

Respons

Vietnam: Retur og dobbeltstraff

Problemstilling/spørsmål:

Retur til Vietnam:

- Blir vietnamesere, som har fått avslag på sin søknad om opphold og/eller har blitt utvist fra Norge, avhørt eller utsatt for annen kontroll i Vietnam når de returnerer dit?

Dobbeltstraff:

- Hvis en borger av Vietnam har vært straffedømt i Norge, vil vietnamesiske myndigheter vanligvis ha kjennskap til dette når vedkommende returnerer til Vietnam? Er det vanlig at slik informasjon utveksles mellom vietnamesiske og norske myndigheter?
- Hvis vietnamesiske myndigheter får kjennskap til at en vietneser er straffedømt - og har sonet ferdig dommen - i Norge, er det da mulig at vietnamesiske myndigheter vil straffeforfølge vedkommende på nytt når han/hun returner til hjemlandet?

Retur av vietnamesere fra Norge til Vietnam

Norge og Vietnam inngikk i 2007 en avtale om retur og tilbaketakelse av personer uten lovlig opphold i de respektive land. Avtalen gjelder begge land og er gjensidig.

Ifølge norsk politi¹ (e-post 23. november 2009) blir vietnamesere som skal returneres til Vietnam, og som ikke har kjent identitet, intervjuet av representanter fra vietnamesiske immigrasjonsmyndigheter i Norge. Etter intervjuene vil personene vanligvis være identifisert, og norsk politi mottar reisedokumenter som kan benyttes ved retur av disse. Vietnamesere med kjent identitet blir som regel returnert med hjelp av International Organization for Migration (IOM), eller ved at de følges av norsk politi hele eller deler av veien.

De som returnerer med IOM blir, hvis de ønsker det, møtt på flyplassen av representanter for IOM i Vietnam. Når de returnerte har kommet vel frem, mottar IOM i Norge en bekreftelse fra IOM i Vietnam om dette. IOM i Norge er ikke kjent med hvorvidt returnerte vietnamesere

¹ Landinfo har vært i kontakt med tre ulike representanter for norsk politi som alle arbeider, eller har arbeidet, med returer til Vietnam fra Norge for Politiets utlendingsenhet (PU).

blir avhørt eller utsatt for noen kontroll i Vietnam, men har ikke fått tilbakemeldinger om noen problemer forbundet med de returer som har vært fra Norge til Vietnam. IOM understreket at det er svært få som har returnert fra Norge til Vietnam med IOM, og at IOM ikke har hatt noen oppfølging eller monitorering av disse (IOM, telefonsamtale 25. februar 2010).

Når norsk politi følger hele veien til Vietnam, så overleverer politiet de/den de følger til vietnamesiske myndigheter ved passkontrollen (e-post 25. november 2009). En av de tre fra politiet som Landinfo har vært i kontakt med, hadde inntrykk av at de returnerte får slippe inn i Vietnam etter å ha svart på noen spørsmål. De to andre politimennene var ikke kjent med hvorvidt de returnerte blir intervjuet eller avhørt når de ankommer Vietnam.

Dobbeltstraff

Hvis en vietnameser er idømt straff i Norge vil norsk politi sende opplysninger om dette til Kripos, som i forbindelse med retur av vedkommende vil videreformidle opplysningene til Interpol i de land som er berørt av uttransporteringen, inkludert mottakerlandet (Norsk politi, e-post 25. november 2009 og 4. januar 2010). Interpol i Vietnam vil derfor alltid ha kunnskap om det hvis en vietnameser som returneres er domfelt i Norge, samt grunnlaget for straffen.

I henhold til vietnamesisk straffelov kan en borger av Vietnam som har begått straffbare handlinger utenfor Vietnam, bli stilt til ansvar for dette i Vietnam:

Article 6.- The effect of the Penal Code on criminal acts committed outside the territory of the Socialist Republic of Vietnam

1. Vietnamese citizens who commit offenses outside the territory of the Socialist Republic of Vietnam may be examined for penal liability in Vietnam according to this Code.

This provision also applies to stateless persons who permanently reside in the Socialist Republic of Vietnam.

2. Foreigners who commit offenses outside the territory of the Socialist Republic of Vietnam may be examined for penal liability according to the Penal Code of Vietnam in circumstances provided for in the international treaties which the Socialist Republic of Vietnam has signed or acceded to (Penal Code of Vietnam u.å.).

Det fremgår ikke av dette hvorvidt en også kan bli stilt til straffeansvar i Vietnam for lovovertrедelser begått i utlandet, hvis en allerede har ferdigsonet en dom for forholdet utenfor Vietnam. Landinfo er imidlertid ikke kjent med informasjon om at vietnamesere som har begått straffbare handlinger i utlandet, og som har sonet ferdig straff for dette i utlandet, har blitt straffedømt for det samme forholdet etter retur til Vietnam. Den norske ambassaden i Hanoi (e-post 22. januar 2010) finner det lite sannsynlig at en vietnamesisk borger vil bli straffeforfulgt i Vietnam for forhold som har skjedd utenfor Vietnam. Norsk politi er heller ikke kjent med at vietnamesiske borgere har blitt straffeforfulgt på nytt i Vietnam for forhold de allerede har sonet en dom for (e-post 25. november 2009). Politiet har videre opplyst at da vietnamesiske myndigheter sist var på verifiseringsbesøk i Norge i slutten av 2008, og hadde

samtaler med mer enn 20 vietnamesere som sonet dommer i norske fengsler, ble det ikke nevnt noe om at disse kunne risikere dobbeltstraff ved retur til Vietnam.

En respons er et svar på konkrete spørsmål og problemstillinger som saksbehandlere i utlendingsforvaltningen har stilt Landinfo. Responser er ikke ment å være utfyllende redegjørelser for et tema eller et spørsmål, men skal gi svar på de konkrete spørsmålene som er stilt, og ellers inneholde det som til enhver tid trengs av bakgrunnsinformasjon.

Referanser

Skriftlige kilder

- Penal Code of Vietnam (u.å.). [s.l.]: [s.n.]. Tilgjengelig fra <http://www.worldlii.org/vn/legis/pc66/> [lastet ned 16. februar 2010]

Muntlige kilder

- IOM, dvs. International Organization for Migration, i Norge. Telefonsamtale 25. februar 2010.
- Norsk politi v/Politiets utlendingsenhet (PU), tre ulike personer som alle har vært eller er involvert i returer av vietnamesere fra Norge til Vietnam. E-post 23. og 25. november 2009, samt 4. januar 2010.
- Den norske ambassaden i Hanoi. E-post 22. januar 2010.

© Landinfo 2010

Materialet i denne publikasjonen er omfattet av åndsverklovens bestemmelser. Uten særskilt avtale med Landinfo er enhver eksemplarframstilling og tilgjengeliggjøring bare tillatt i den utstrekning det er hjemlet i lov.